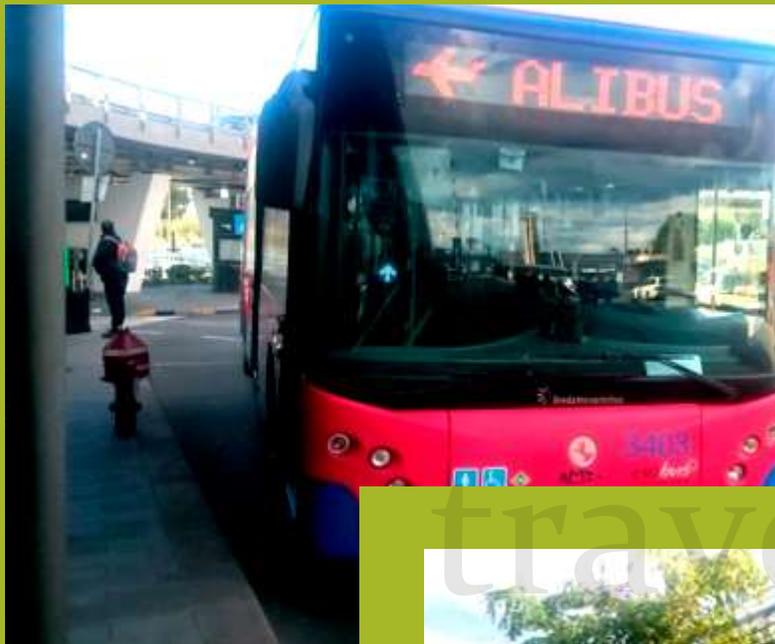




# Путеводитель по Сицилии

---

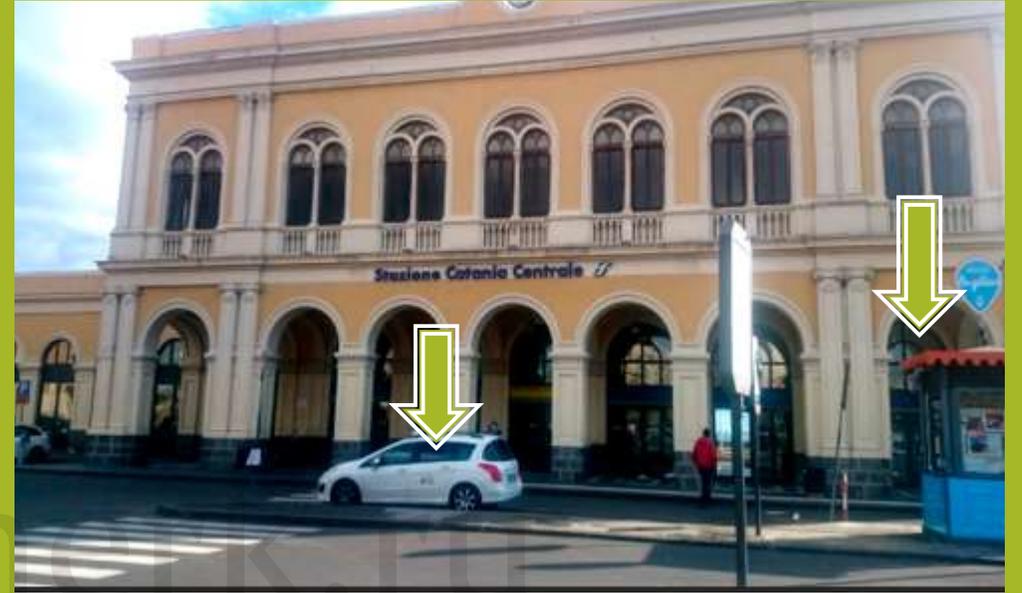
ЧАСТЬ 1: Катания-Савока-Этна-Таормина



## Катания: как добраться из аэропорта

- Добраться до центра Катании можно на автобусе ALIBUS, он останавливается СЛЕВА у выхода из здания аэропорта (см. фото)
- Билет покупаем у водителя, стоимость 4 евро. Затем компостируем в автомате в салоне.
- Автобус останавливается здесь еще на одной остановке (справа от здания аэропорта, где отправляются рейсы в другие города острова), остановка отмечена стрелкой.
- Автобусы ALIBUS ходят каждые 20 минут с 5 утра до полуночи. Конечная остановка – ж/д вокзал Catania Centrale.

- Обрато в аэропорт также можно добраться на нем.
- Если Вам нужно уехать ночью, как было в моем случае, то можно заказать такси на стоянке возле железнодорожного вокзала (отметила стрелкой), рядом находится информационный пункт для туристов (киоск голубого цвета, также отмечен стрелкой), сотрудники говорят на английском, помогут. Я показала бронь отеля с адресом, также понадобился номер сотового телефона. Машина приехала вовремя. Стоимость такси – 20 евро.
- Автобус ALIBUS делает несколько остановок в центре города, например, возле Villa Bellini (остановка на фото) напротив кафе Javia и движется по VIA ETNEA. Далее привожу его полный маршрут.



## • Транспортная система Сицилии

Основные автобусные компании: AST, INTERBUS, SAIS, Etna Trasporti.

Сайты автобусных компаний:

[www.astsicilia.it](http://www.astsicilia.it)

[www.interbus.it](http://www.interbus.it)

[www.saistrasporti.it](http://www.saistrasporti.it)

На сайтах можно уточнить расписание, есть переводчик на русский язык. Но станции при поиске вводим, предложенные в поисковике, не на русском. На сайте SAIS можно зарегистрироваться и приобрести билет онлайн. Но я видела, что местные жители приходили к автобусу с распечатанными онлайн-билетами и водители проверяли их.

Все билеты на междугородные автобусы можно приобрести у водителя, главное не делайте этого при поездке на Этну. В разделе «Этна» подробно пишу, где купить билет. Автобус на вулкан переполнен даже не в сезон. И те пассажиры, которые понадеялись на приобретение билета в автобусе, просто не уехали в этот день.

Билеты на междугородные автобусы компостировать не надо, компостируем только билет на ALIBUS, а также городской автобус.

Билет на междугородный автобус выглядит как чек. →



# VIAGGIA CON NOI

Il miglior comfort al miglior prezzo

PALERMO ✕ ↔ CEFALÙ ✕ SOLO ANDATA 📌

10/02/2020 📅 RITORNO 📅 **TROVA**



➔ Andata	Data/Orario	Prezzo
PALERMO - PALERMO	📅 10/02/2020	€ 5,70 🛒
CEFALÙ - CEFALÙ	🕒 06:45 - 08:00	

DIRETTO

➔ Andata	Data/Orario	Prezzo
PALERMO - PALERMO	📅 10/02/2020	€ 5,70 🛒
CEFALÙ - CEFALÙ	🕒 12:00 - 13:00	

**Biglietterie** Informazioni

- Agrigento (AG)
- Augusta (SR)
- Caltanissetta (CL)
- Catania (CT)



**На сайте  
есть все  
точки  
продаж  
билетов  
с картой**



[www.astsicilia.it](http://www.astsicilia.it)

Azienda Siciliana Trasporti S.p.A

## Percorsi e orari

Località di partenza

CATANIA

Località di arrivo

PALERMO

Data di partenza

19/02/2020

Ora di partenza

06 00

Cerca

ПОИСК

Home

Azienda

Linee

Orari

РАСПИСАНИЕ



## Percorsi e orari

Itinerario CATANIA - MODICA del 17/02/2020

Orario	Fermata	Durata
09:00	CATANIA	
09:15	CATANIA AEROPORTO	
09:30	A18 (*)	
10:50	POZZALLO-V.EUROPA	
11:00	S.S. 194 (*)	
11:20	MODICA	02:20:00

(\*) transito senza fermata

ТАРИФЫ НА  
МЕЖДУГОРОДНИЕ  
АВТОБУСЫ

Cliccare sull'orario di partenza per visualizzare il percorso

Partenze da: CATANIA Arrivo a: MODICA  
09:00 11:00 12:30 13:30 14:30 16:00 18:30

Partenze da: CATANIA Arrivo a: MODICA T  
17:15

Nuova Ricerca

АДРЕСА, ГДЕ МОЖНО  
КУПИТЬ БИЛЕТЫ

Home Orari Tariffe Lavora con noi Società

Tariffe linee extraurbane

Tariffe linee urbane

Biglietterie

Abbonamenti

Informativa Privacy per gli abbonati

Mensili

40\_corse



## Инструкция по покупке билета на поезд онлайн

- Поезда приятно порадовали, расписание в некоторые города удобнее, чем автобусное, вагоны комфортные. Сайт для покупки билетов и получения информации о расписании [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com). Можно переключиться на английский или использовать переводчик на русский.

Управление билетом Расширенный поиск ▶ Подписка И Карнет ▶

Stai visualizzando:  Freccie  Regionali  Principali Soluzioni

0,00 vedi carrello

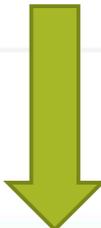
Partenza	Arrivo	Durata	Treno	Prezzo
Palermo Centrale 15:53	Cefalu 16:42	0h 49'	Regionale 21354	da 6,20 € Scegli

Regionale 21354, 1ª/2ª Classe; Punti CartaFF

**Выбираем нужное время и ждем сюда**

SERVIZIO	2 <sup>a</sup> Classe
OFFERTA	
Ordinaria	✉ 6,20 €
<b>Vedi altre offerte</b> >	

**Ordinaria:**  
Il biglietto acquistato è già convalidato con la data e l'ora di partenza scelta dal cliente. I biglietti possono avere diverse validità in base alle disposizioni regionali. Cambio e rimborso sono ammessi salvo diverse disposizioni regionali.

**Zatem сюда**  
  
**Continua**

Effettuo il login



Proseguo senza fare il login

NOME\*  
IVAN

COGNOME\*  
IVANOV

E-MAIL\*  
ivanov@yandex.ru

CONFERMA E-MAIL\*  
ivanov@yandex.ru

TELEFONO  
89244446655

(\*) Campo obbligatorio

**Выбираем второй вариант (звездочка) и заполняем поля**

## Passeggeri



Adulto

NOME\*  
IVAN

COGNOME\*  
IVANOV

CARTAFRECCIA

NATO/A IL  
03/06/1980

E-MAIL  
ivanov@yandex.ru

TELEFONO  
89244446655

CODICE AZIENDA

Hai un buono sconto? ▼

 Copia dati acquirente

• Carta di credito/debito



○ PayPal



○ Amazon Pay



○ Masterpass



○ Bonifico Online



Выбираем способ оплаты, принимаем условия (звездочка) и нажимаем сюда



Continua

Accetto le [condizioni di trasporto](#) del vettore ed ho letto l'[informativa sulla privacy](#).



Hai 1 viaggio nel carrello

Card info

Cards accepted



Cardholder firstname

INAN

Cardholder lastname

IVANOV

Card number

Вставить

Expiration

mm ▼ yyyy ▼

Security code

Cancel

Continue

Оплачиваем, билет получаем на электронную почту, скачиваем на свое мобильное устройство



VIAGGIO da Palermo Centrale a Cefalu  
Valido per 4 ore a partire dalle 08:32 del 04/01/2020

Pagina 1 di 1  
CIV Carrier 0083 - Partita Iva: 06403151003  
Issuer 0083  
Data Emissione 03/01/2020 ore 20:14  
Canale: MOBILE  
Ricevuta n. 848717560 del 03/01/2020

Codice Biglietto: 1294692516

Stazione di Partenza

Palermo Centrale  
Ore 08:32 - 04/01/2020

Stazione di Arrivo

Cefalu  
Ore 09:16 - 04/01/2020

Treno: Regionale Veloce 3776  
Servizio: 2<sup>a</sup> Classe

\* Importo pagato totale: 6.20 €

\* Il corrispettivo pagato è relativo ad operazioni autorizzate dal T.V.A. Non valido al fine fiscale

DETTAGLIO PA SSEGGERI

	Offerta - Servizio	CartaFreccia	Punti
	ORDINARIA - 2 <sup>a</sup> CLASSE		-
Nome Passeggero (Adulto)			
Evgenia Rom			



Acquirente: Evgenia Rom  
Pagamento: Utilizzo carta di credito/debito o carta prepagata

Штрих код считывает контролер в поезде специальным устройством прямо с вашего телефона

**AVVERTENZE**

1. Valgono le condizioni di trasporto del Vettore che effettua il servizio. Per Trenitalia valgono le Condizioni Generali di Trasporto dei Passeggeri consultabili sul sito [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com) ed in biglietteria, nonché le regole uniformi CIV.
2. Il biglietto regionale acquistato online è nominativo, personale e incedibile. Il cambio nominativo non è ammesso.
3. Il biglietto regionale acquistato online è già convalidato con la data e ora di partenza del treno prescelto all'atto dell'acquisto e riportato sul biglietto. Consente di viaggiare dall'ora di partenza riportata sul biglietto e nelle 4 ore successive.
4. Il biglietto regionale acquistato online deve essere esibito da supporto informatico (pc, tablet, smartphone) in grado di consentire la corretta visualizzazione di file in .pdf e codice AutoQRCode oppure mostrando il biglietto dall'ora riservata nel "Mio Viaggio" disponibile su App Trenitalia, [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com) e Mobile o su supporto cartaceo, unitamente ad un valido documento di riconoscimento, ad ogni richiesta del personale di controllo. In mancanza di anche uno solo dei due, il viaggiatore viene considerato come sprovvisto di biglietto e regolarizzato in base alle normative vigenti.
5. Cambio data/ora e Rimborsamento possibili entro le ore 23:59 del giorno precedente la partenza, salvo diverse disposizioni, presso: biglietteria, Self Service (non per il rimborso), App Trenitalia, [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com) e Agenzie di Viaggio emittenti.
6. Per tutto quanto non specificato si rimanda alle Condizioni Generali di Trasporto dei Passeggeri di Trenitalia.

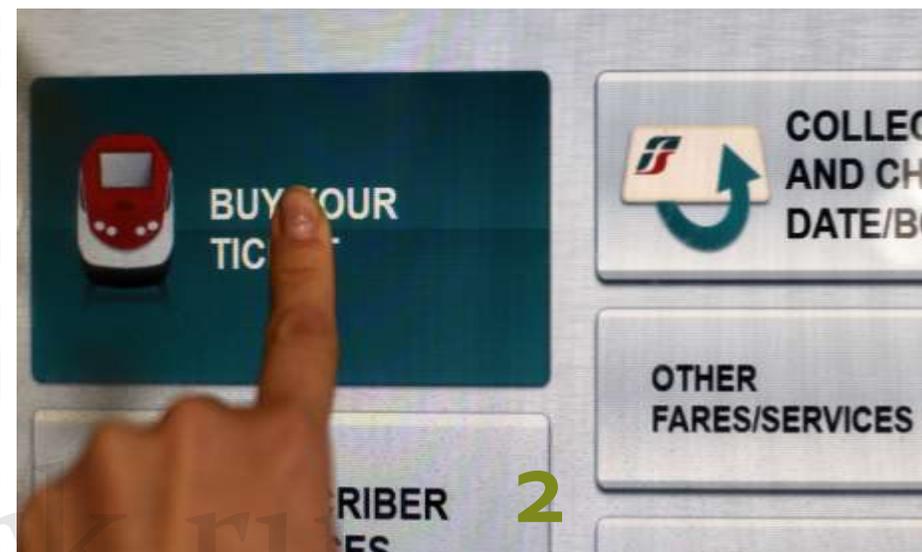
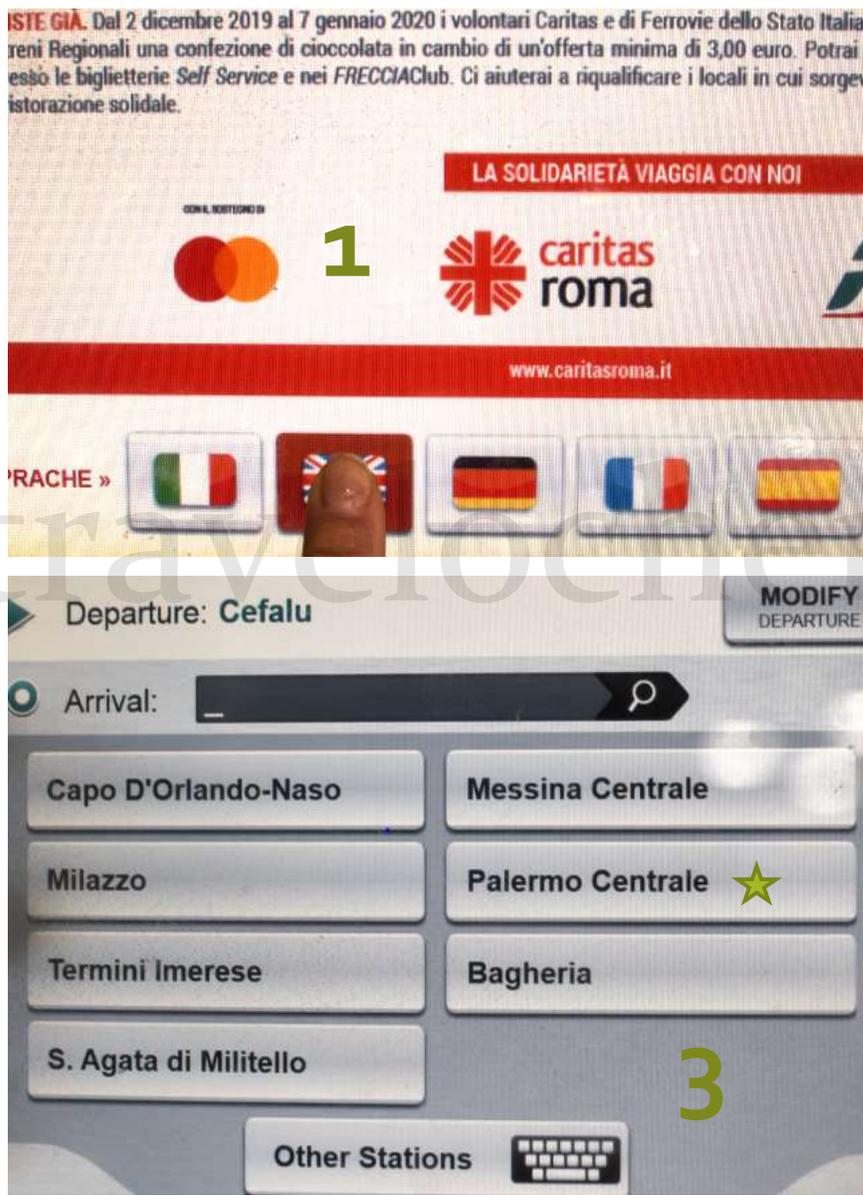
**Leonardo express**

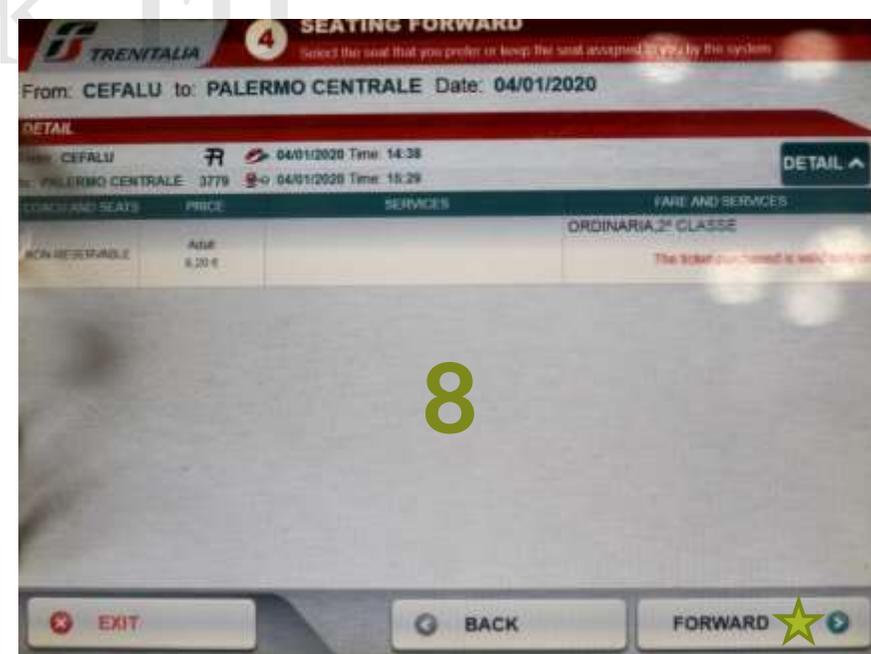
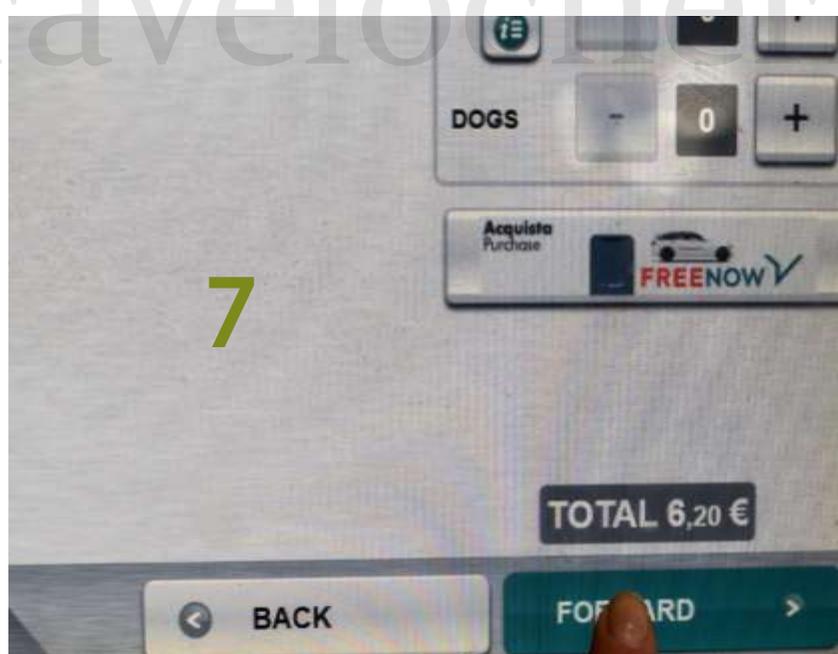
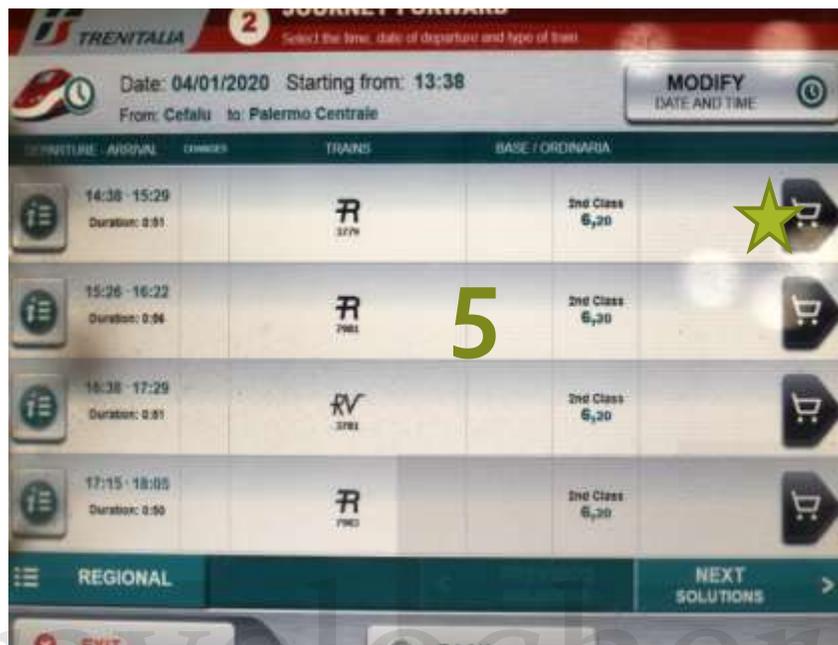
DA FIUMICINO AEROPORTO A ROMA CENTRO IN 32 MINUTI

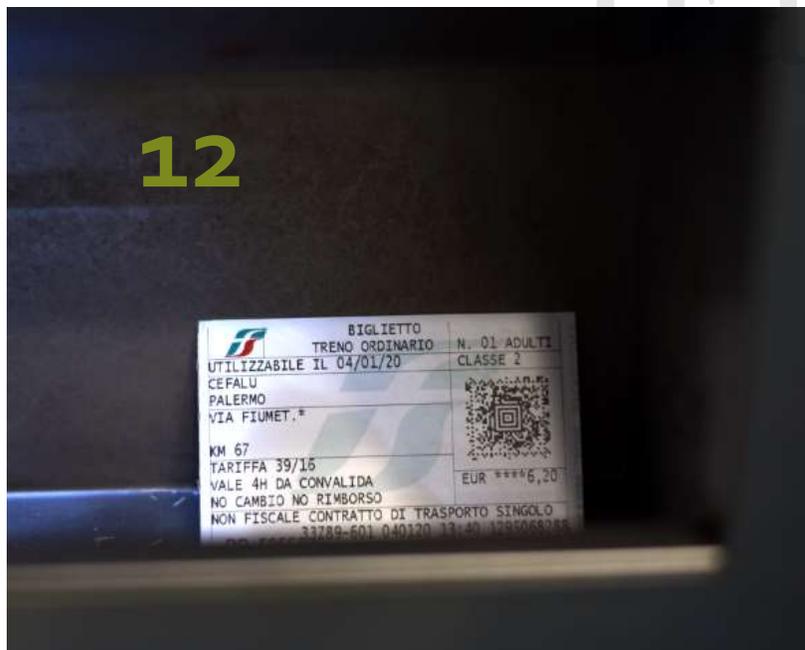
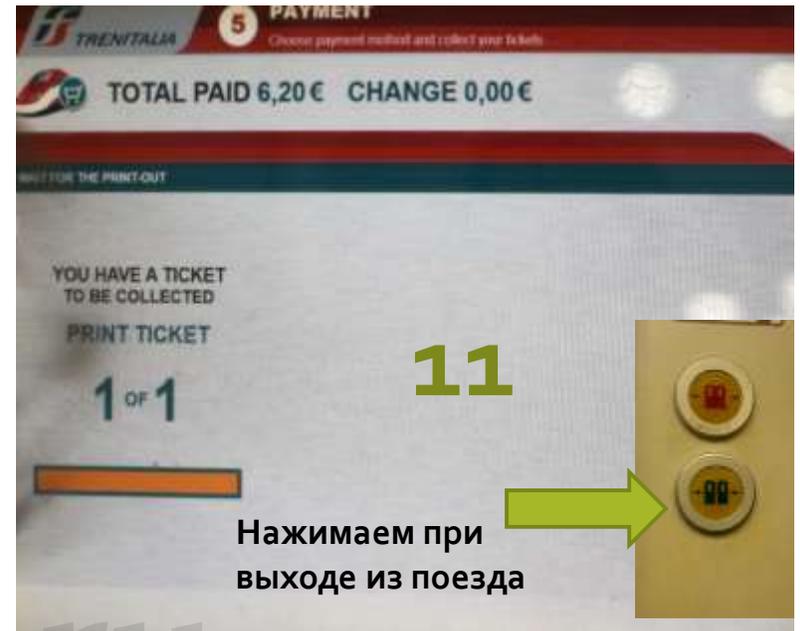
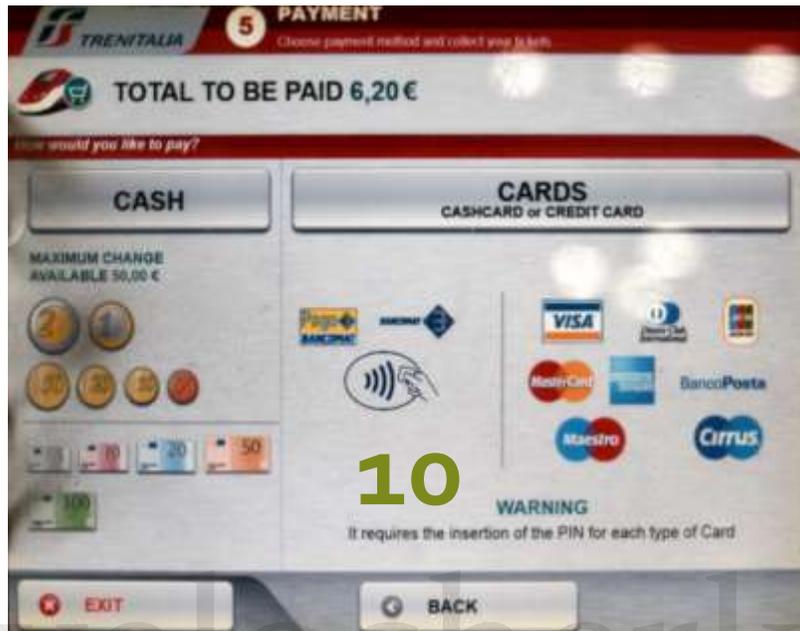
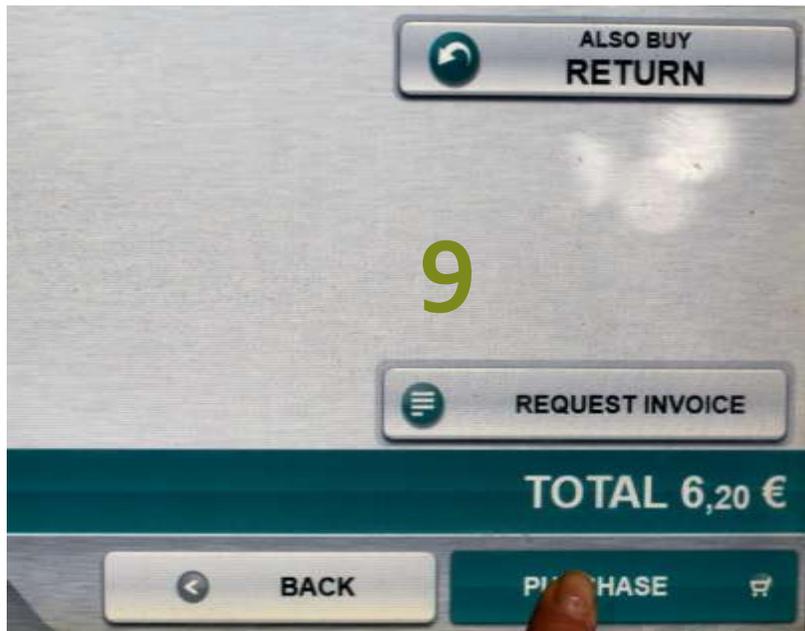
**TRENI NON STOP**

UN TRENO OGNI 15 MINUTI  
BIMBI GRATIS UNDER 12  
BAGAGLI ILLIMITATI GRATIS

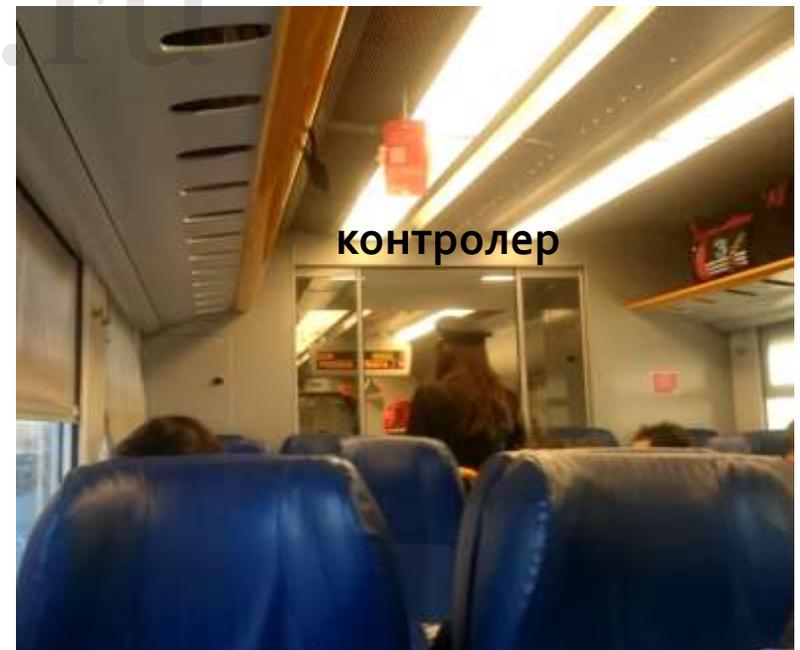
# Инструкция по покупке билета на поезд в автомате







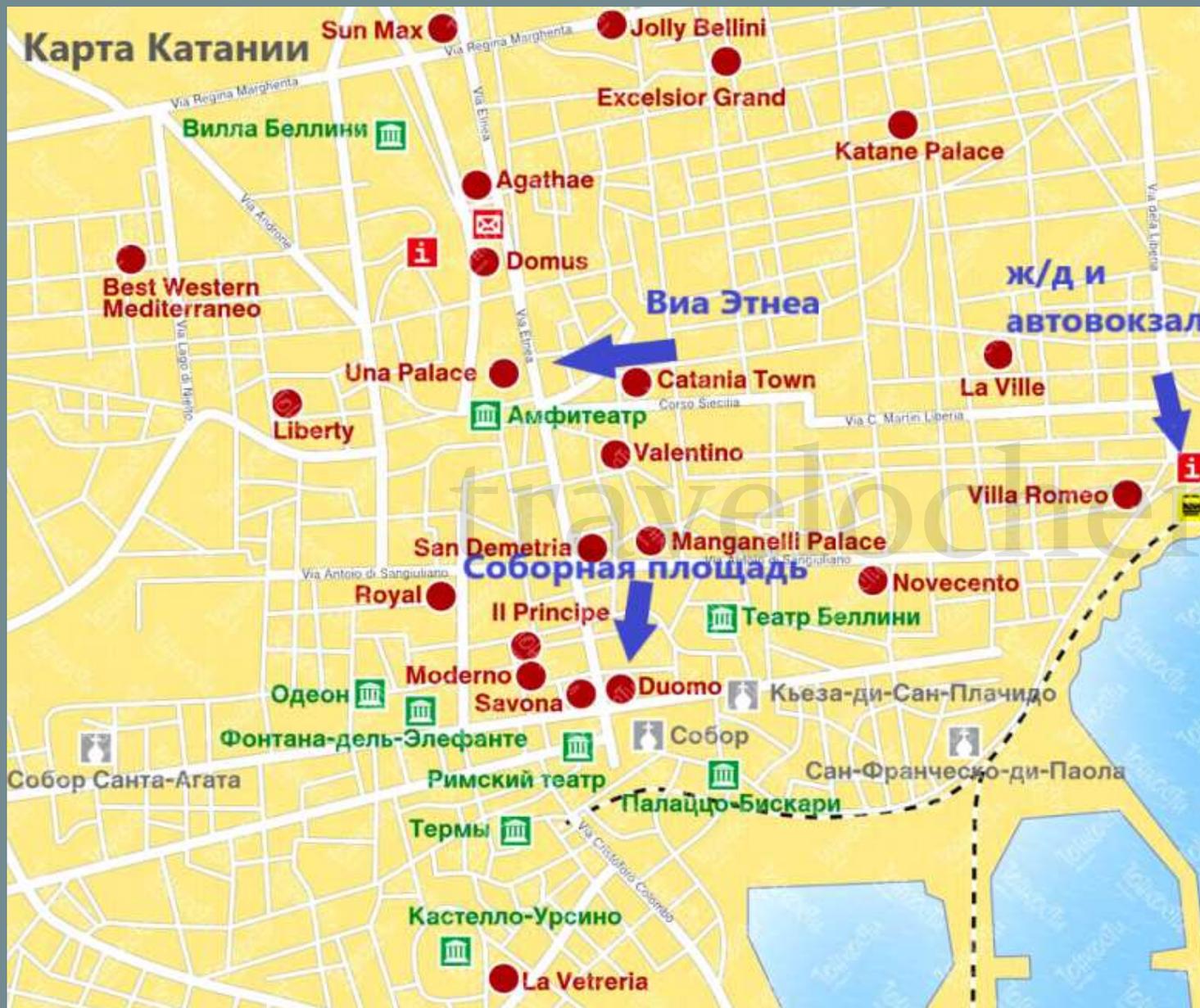
Компостируем билет до щелчка в автоматах у выхода на платформу, билет сохраняем, в поезде контролер его проверяет и считывает штрих код



# Катания



- Катания - второй по величине город Сицилии и удобный транспортный узел для перемещения по острову. Описываю только те её достопримечательности, которые успела посмотреть сама.
- **Соборная площадь** (Piazza Duomo) - центр городской жизни, окружена барочными зданиями мастера Джованни Баттиста Ваккарини. Здесь находятся кафедральный собор, ратуша и знаменитый фонтан «Слон». По одной из версий слонов завезли на остров арабы, и во времена их владычества название города переводилось как «город слонов». Слон считался талисманом Катании, защищающим её от извержений вулкана.
- **Кафедральный собор Святой Агаты** дважды в результате сильных землетрясений оказывался лежащим в руинах. Нынешний облик здание приобрело в начале XVII века. Архитектор Д.В. Ваккарини придал ему черты сицилийского барокко. Святая Агата считается покровительницей города, также оберегающей горожан от грозной Этны. Вход в собор бесплатный, режим работы ежедневно с 09-00 до 18-00.



**Via Etnea** – главная улица в историческом центре города, которая тянется от площади Дуомо. Аллея появилась в XVII веке, когда Катанию практически восстановили из руин после землетрясения. Мостовая улицы выложена булыжником из вулканической лавы.

Из черного вулканического камня построены многие городские здания, поэтому Катанию называют городом черного барокко.

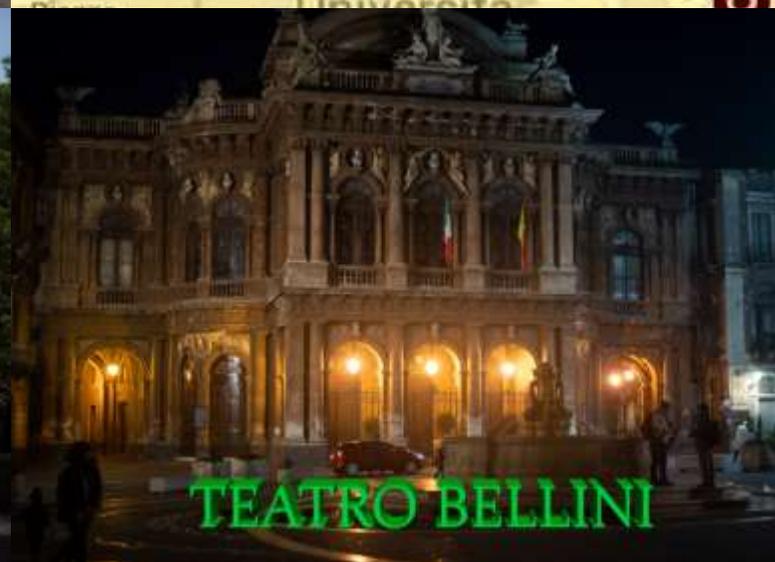
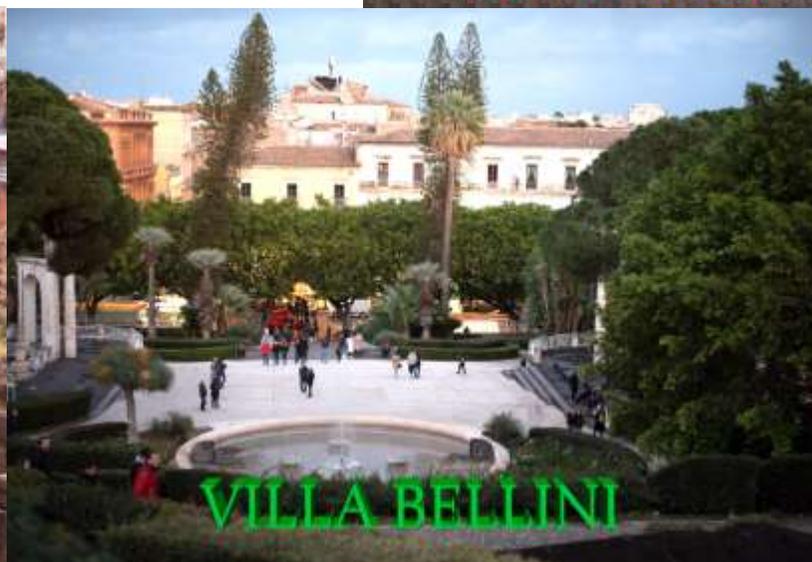
Улица **Via Crociferi** считается архитектурной жемчужиной Катании и всей Сицилии. Её сооружения также были возведены после землетрясения 1693 года в стиле сицилийского барокко. Над проектами многих построек работал Д.В. Ваккарини. Улица пролегает вдоль дороги XVIII века, проложенной от Пьяцца Сан - Франческо Ассизи.

Снимки Катании у меня в основном вечерние, так как днем я выезжала из города в Савоку, Таормину и на Этну.



- **Коллегиальная базилика** – один из лучших образцов сицилийского барокко (фото слева). Базилику возвели в конце XVII-начале XVIII столетий на месте разрешенной землетрясением капеллы. Храм посвящен Мадонне Милосердия. Адрес: Via Etna, 23. Режим работы: ежедневно с 7-30 до 18-00.
- Катания - родина известного итальянского композитора XIX в. Винченцо Беллини, автора 11 опер. В его честь назван оперный театр, а также излюбленное место горожан- парк Беллини. На Piazza Stesicoro композитору установлен памятник. Похоронен он в Кафедральном соборе Святой Агаты.
- О строительстве **Театра Массимо Беллини** (см. карту Катании) задумались в начале XIX века, однако возвели здание только в 1890 году. Потолок зрительного зала расписан сценами из самых знаменитых произведений Беллини, а парадное фойе украшает его статуя. Здание построено в стиле барокко.
- **Парк «Вилла Беллини»** находится рядом с Виа Этнеа в центре города (см. карту). Здесь есть фонтаны, скульптуры, искусственные водоемы, цветочные композиции и другие элементы ландшафтного дизайна.

- Римский амфитеатр возвели во II веке, его трибуны были рассчитаны на 15 тысяч зрителей. После утраты первоначального значения, его долгое время использовали в качестве каменоломни. Землетрясение 1693 года сравняло амфитеатр с землей. Его обнаружили во время раскопок в XVIII веке. С 1907 года руины стали доступны для посещения. Режим работы с 09-00 до 18-00, вход бесплатный.



- Роскошный **Палаццо Бискари** выполнен в манере рококо и отличается пышностью и вычурностью интерьеров, а также обилием декора. Этот частный особняк (см. карту Катании) был построен во второй половине XVIII века. Внутреннее убранство залов подчеркивает величие и богатство семьи герцогов Бискари. Режим работы: 7-00 до 13-00, 15-00 до 19-00, вход свободный.

## Где пообедать в Катании

Мне понравилось кафе прямо на площади Дуомо, кафе PRESTIPINO (фото справа). Точный адрес: Via Etnea, 36. Там много местных жителей, а это - главный показатель. Можно пообедать в самом кафе или купить горячую еду на вынос. Пробовала запечённую рыбу с картофелем (10 евро) и картофель с тушеными овощами (5 евро). Готовят вкусно, цены приемлемые, порции большие.



<b>CAPONATA</b> .....	€4,00
Peperoni, melanzane fritte con olio di semi, cipolla, sedano, olive bianche, uvetta, pinoli, sale, pepe, aceto bianco, zucchero, basilico.	
<b>FUNGHI TRIFOLATI</b> .....	€4,00
Funghi, aglio, pomodori, sale, pepe, vino bianco, prezzemolo	
<b>PARMIGIANA</b> .....	€4,00
Melanzane fritte con olio di semi, uova, polpa di pomodoro, parmigiano, prosciutto, mozzarella, sale.	
<b>PATATE AL FORNO</b> .....	€3,00
Patate, cipolla, sale, pepe, rosmarino, olio, burro.	
<b>PATATE AL POMODORO</b> .....	€3,00
Patate, cipolla, pomodoro, sale, pepe, carote, sedano, rosmarino, vino bianco.	
<b>VERDURE ARROSTO</b> .....	€4,00
Zucchina, melanzane, funghi, radicchio, olio d'oliva, aglio, sale, peperoncino.	



## Продуктовые магазины в Катании

- У меня в пешей доступности был только супермаркет Crai, который не считается дешевым в Италии. Находится он сразу за Виллой Беллини по адресу: Via Androne, 2.
- Лучше, если есть возможность, ходить в Lidl (карта ниже, адрес Corso Indipendenza, 77-79).



DESCRIZIONE	PREZZO(E) IVA
SHOPPERS BIO	0,18 A
F. MANDARINI	1,06 D
F. BANANE CHI	1,51 D
PANINI TIPO	0,99 D
MESSINA BIRR	1,55 A
MESSINA BIRR	1,55 A
SORESINA PRO	1,71 D
PARNALAT ZYH	1,09 B
PARNALAT ZYH	1,09 B
PARNALAT ZYH	1,09 B





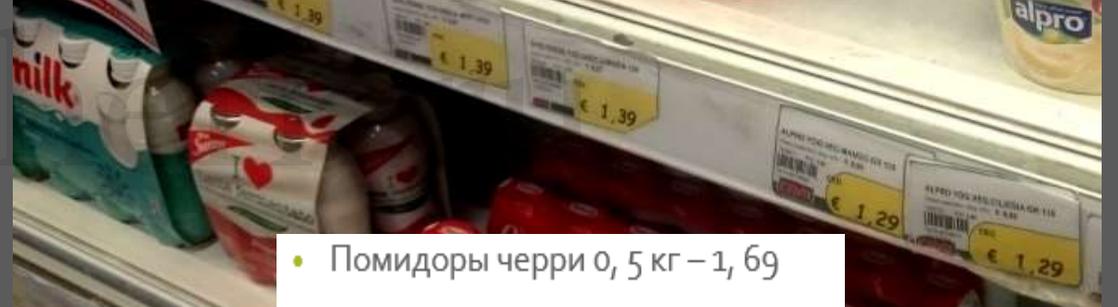
• **Цены на некоторые продукты (Crai) в евро:**

- Мандарины 1 кг- 1,06
- Бананы 1 кг – 1,51
- Булочки 1 уп- 0,99
- Йогурт- 1, 09

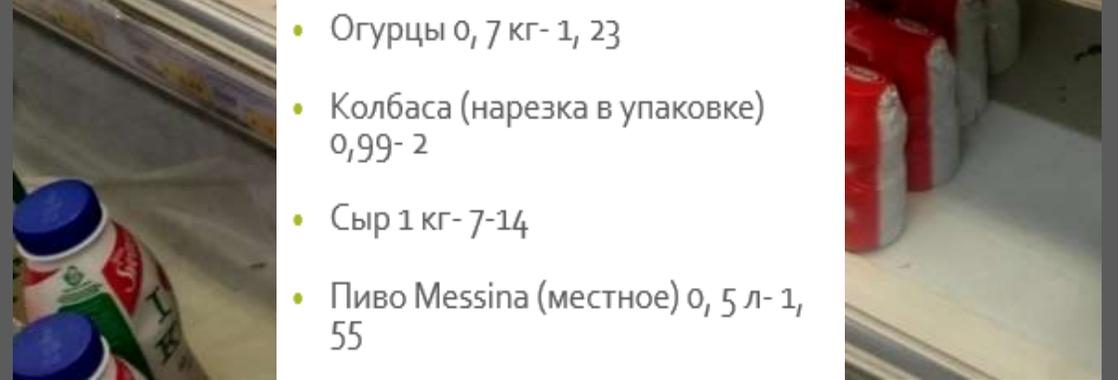


€ 1,69

€ 1,69



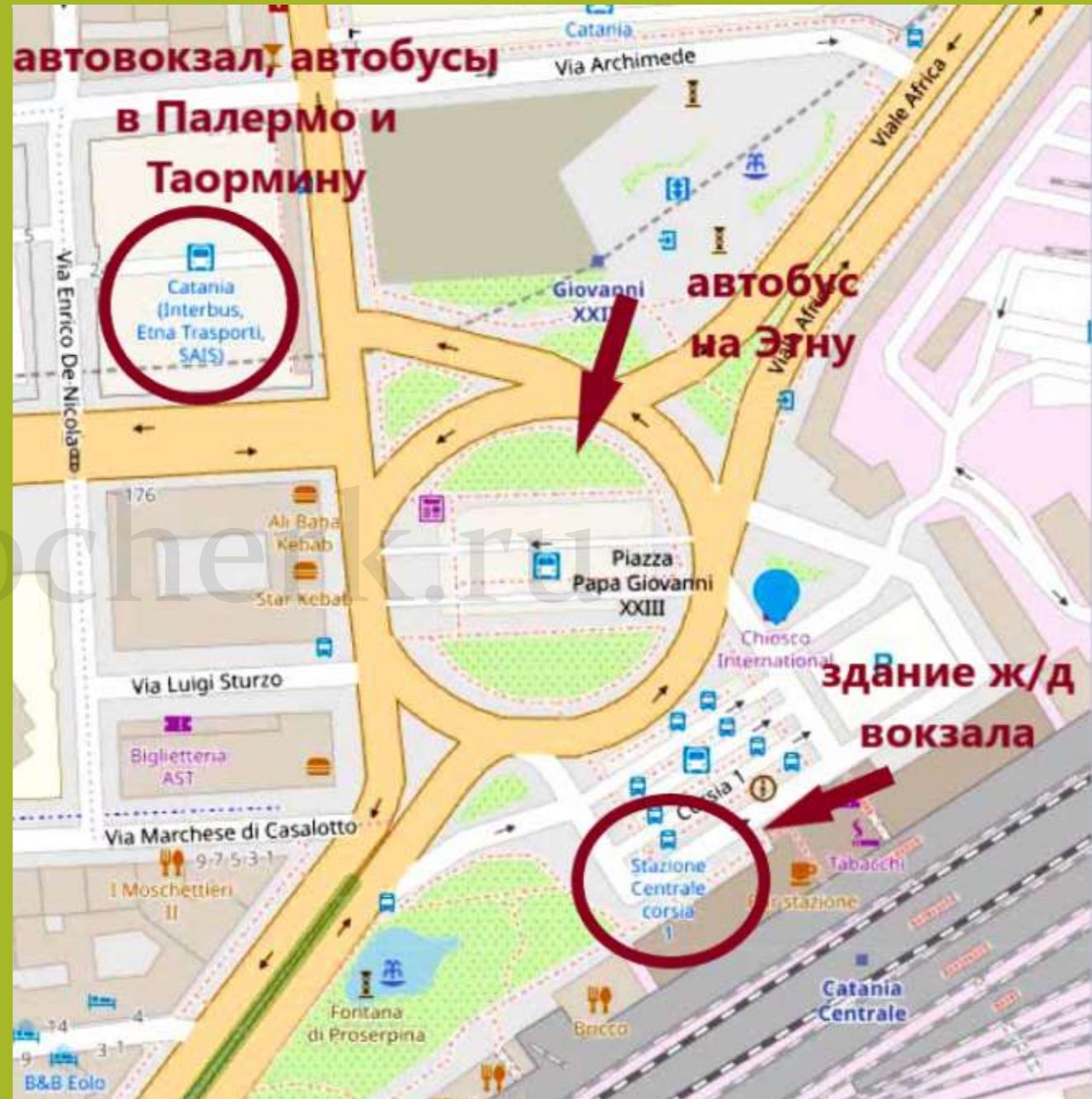
- Помидоры черри 0, 5 кг – 1, 69
- Огурцы 0, 7 кг- 1, 23
- Колбаса (нарезка в упаковке) 0,99- 2
- Сыр 1 кг- 7-14
- Пиво Messina (местное) 0, 5 л- 1, 55



# Железнодорожный вокзал и автовокзал Катании

- Не сразу нашла автовокзал, поэтому даю здесь все ориентиры .

Здание железнодорожного вокзала:



Главный автовокзал Катании (см. карту) находится за таким, ничем не примечательным забором (на крайней фото справа). Отсюда отправляются автобусы в Палермо, Таормину, Сиракузы и другие города острова. От ж/д и автовокзала до центра города пешком можно дойти за 20-30 минут, лучше селиться в пешей доступности от вокзала, если вы собираетесь путешествовать по острову.



CITTA' DI CATANIA													
TERMINAL BUS													
PARTENZE	GATE	PARTENZE	GATE	PARTENZE	GATE	PARTENZE	GATE	PARTENZE	GATE	PARTENZE	GATE	PARTENZE	GATE
<b>A</b>		CALTAGIRONE	14	GERMANIA	6	MILANO	6	PATTI	11	REGALBUTO	13	<b>T</b>	
ACIREALE	8	CASSIBILE	7	GIARDINI NAXOS	8-9	MILITELLO	15	PERUGIA	6	RIPOSTO	9	TAORMINA	8-9
AIDONE	10	CASTELL'UMBERTO	11	GIARRATANA	11	MISTRETTA	13	PESARO	6	ROCCALUMERA	8	TERMINI IMERESE	1-2
AGIRA	13	CATENANUOVA	13	GIARRE	8-9	MONTEROSSO ALMO	11	PESCARA	6	<b>S</b>		TORTORICI	11
ALI' TERME	8	CIVITANOVA MARCHE	6	GIULIANOVA MARCHE	6	MONTEROSSO ETNEO	9	PIACENZA	6	S. CATERINA	5	TREPUNTI	9
ALIMENA	5	<b>E</b>		<b>L</b>		<b>N</b>		PIAZZA ARMERINA	9	S. CONO	14	TROINA	13
ANCONA	6	EMPOLI	6	LEONFORTE	13	NASO	11	POGGIBONSI	6	S. CROCE DI CAMER.	10	<b>U</b>	
ASSORO	13	ENNA	5	LICATA	12	NICOSIA	13	PORTOPALO	8	S. DOMENICA V.	11	UCRIA	11
AVOLA	8	<b>F</b>		LINGUAGLOSSA	11	NISCEMI	14	PRIOLO	7	S. GIOVANNI LA PUNTA	9	URBINO	6
<b>B</b>		FLORESTA	11	<b>M</b>		NISSORIA	13	PUGLIA	6	S. MICHELE G.	14	<b>V</b>	
BELGIO	6	FLORIDIA	8	MACCHIA	9	NOTO	8	<b>R</b>		S. TERESA RIVA	8	VALGUARNERA	10
BELVEDERE	8	FIRENZE	6	MALETTO	11	<b>P</b>		RADDUSA	14	S. VENERINA	9	VIAGRANDE	9
BOLOGNA	6	FIUMEFREDDO	8	MANIACE	11	PACHINO	8	RAGUSA	10	SCORDIA	15	VILLAPRIOLO	5
BRONTE	11	<b>G</b>		MARINA DI RAGUSA	10	PALAGONIA	14	RAMACCA	14	SIENA	6	VILLAROSA	5
BUTERA	14	GAGLIANO C.TO	13	MAZZARINO	14	PALERMO	1-2	RANDAZZO	11	SIRACUSA	7	VIZZINI	11
<b>C</b>		GELA	12	MESSINA	3-4	PARMA	6	RECANATI	9	SOLARINO	8	VIZZINI SCALO	10



Catania Centrale    Letojanni    28-01-2020    06:00

**Catania Centrale Прибытие Letojanni:**

ОТПРАВЛЯЕТСЯ	ПРИБИВАЕТ	ПОЕЗД	ВРЕМЯ В ПУТИ	ИТОГОВАЯ ЦЕНА	ВЗРОСЛЫЕ
06:26 Catania Centrale	07:21 Letojanni	#12780	00:55h	383.25 руб*	Выбрать
08:04 Catania Centrale	08:55 Letojanni	#12846	00:51h	383.25 руб*	Выбрать

*Больше вариантов*



# Савока

- Савока (ударение на первый слог) – живописная горная деревушка, известная тем, что здесь были сняты несколько сцен культового фильма «Крестный отец».
- К сожалению, с Савокой нет регулярного автобусного сообщения. Поэтому сначала едем до курортного города Летоаянни. Расписание поездов уточняем на сайте [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com). Стоимость проезда в одну сторону – 5,10 евро (январь 2020).
- Находим нужную остановку (карта на след. стр.). В туристический сезон в Савоку из Летоаянни отправляются автобусы CityBySee (Зеленый маршрут - Green Route), а также Interbus (обозначила на фото), недалеко от остановки есть и офис продаж билетов. Привожу последнее расписание. Стоимость билета – 25 евро. Актуальные цены можно уточнить на сайте [www.citybysee.com](http://www.citybysee.com). Можно приехать на одном автобусе, осмотреть Савоку и с этим же билетом уехать на другом.
- Зимой офис продаж закрыт и автобусы не курсируют. Если путешествуете не в сезон, лучше предварительно написать и уточнить, будет ли автобус.

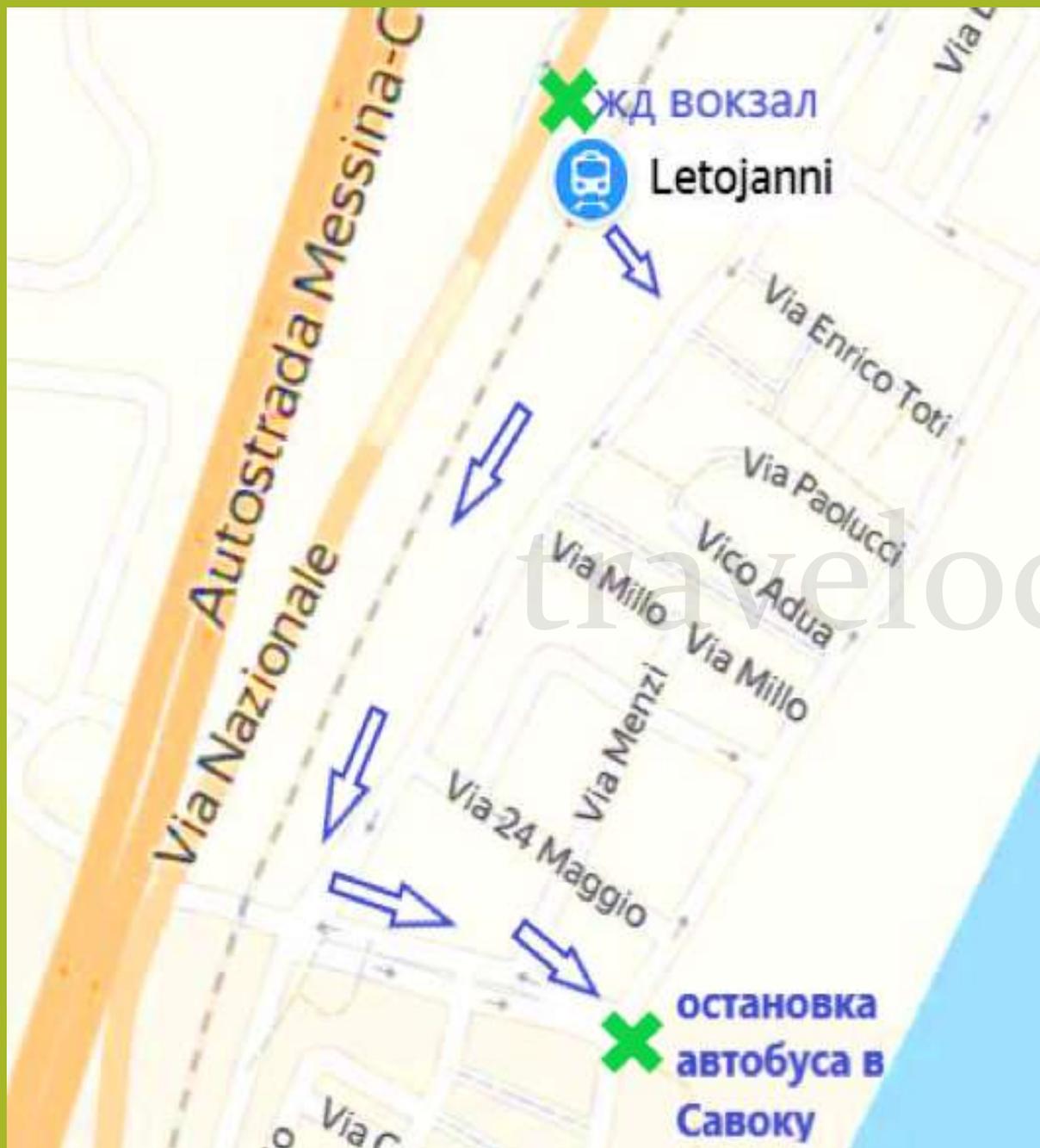
## Контакты

Общая Информация:

Tel./Факс: +39 0942.24005

Email: [booking@citybysee.com](mailto:booking@citybysee.com)





Mazzeo - Letojanni									
<b>RED ROUTE</b>	Giardini Naxos > Taormina > Castelmola > Letojanni								<b>BLUE ROUTE</b>
10:31	11:31	12:31	14:01	15:01	16:01	17:01	18:01	19:01	
<b>GREEN ROUTE</b>	Taormina > Letojanni > S. Alessio > Savoca > F. d'Agro								<b>GREEN ROUTE</b>
					10:06	13:02	15:53		

ITINERARIO   ROUTE D: THE GODFATHER TOUR				
LETOJANNI > SAVOCA > FORZA D'AGRÒ				
9:18	11:18	13:18	15:18	17:18



офис продаж билетов  
на автобус в Савоку

остановка Interbus  
(расписание выше)

фото выполнено с остановки  
автобусов CityBySee

- Таким образом, уехать на автобусе из Летоянни в начале января в Савоку я не смогла. Пришлось воспользоваться такси. Такси мне любезно вызвала хозяйка кофейни, расположенной напротив автобусной остановки. На всякий случай оставляю контакт водителя, хотя не в сезон без арендованного автомобиля лучше в Савоку не выбираться.
- TAXI URZI - +393284857504, таксист говорит по - английски. Ехать примерно 30 минут, стоимость - 40 евро в одну сторону. В Таормине есть экскурсии за 120 евро от 1 до 4-х человек, т.е. от 30 евро на чел. Если есть время и возможность, лучше выехать оттуда, сэкономите. Но если группу не наберут, то выйдет дороже, чем я съездила из Летоянни (мне поездка обошлась вместе с ж/д билетом в 90 евро). Привожу последнее расписание автобусов CityBySee с автовокзала Таормины (точка продаж билетов была закрыта в январе 2020 г., но информация пригодится тем, кто поедет на Сицилию летом), а также расценки Savoca Toog на экскурсии в Савоку (их продают также на автовокзале).
- Есть самый бюджетный способ – автобус или поезд из Катании до Санта Терезы (Santa Teresa, ближайший населенный пункт к Савоке), а оттуда пешком около 4-х км. Я не рискнула, до Савоки довольно крутой серпантин. Но читала отзывы, туристы добирались таким образом. Как вариант - уехать на такси из Санта Терезы, будет дешевле, чем из Летоянни.



# Savoca Tours

## ESCURSIONI LIBERE

FREE EXCURSION - FREI AUSFLUEGE - LIBRE EXCURSION

Partenze da / Departure from  
BUS TERMINAL TAORMINA



Auto da 1 a 4 pax Minivan da 5 a 8 pax

• TAORMINA GOLE ALCANTARA SOLO ANDATA	€ 40.00	€ 80.00
• TAORMINA GOLE ALCANTARA A/R	€ 80.00	€ 160.00
• TAORMINA - FORZA D'AGRÒ E SAVOCA A/R	€ 120.00	€ 240.00
• TAORMINA MONTALBANO A/R	€ 180.00	€ 320.00
• TAORMINA - MESSINA A/R	€ 180.00	€ 300.00
• TAORMINA - ACIREALE ACITREZZA E CATANIA A/R	€ 240.00	€ 280.00
• TAORMINA - REGGIO CALABRIA E BRONZI DI RIACE A/R	€ 280.00	€ 520.00
• TAORMINA - TINDARI E MESSINA A/R	€ 280.00	€ 340.00
• TAORMINA - CALTAGIRONE E PIAZZA ARMERINA A/R	€ 340.00	€ 400.00
• TAORMINA - SIRACUSA A/R	€ 260.00	€ 400.00
• TAORMINA - ETNA A/R	€ 180.00	€ 300.00
• TAORMINA - GOLE ALCANTARA E RANDAZZO A/R	€ 180.00	€ 300.00
• TAORMINA - CASTELMOLA A/R	€ 50.00	€ 90.00
• TAORMINA - MESSINA SOLO ANDATA	€ 70.00	€ 160.00
• TAORMINA - CATANIA SOLO ANDATA	€ 70.00	€ 160.00

# Taormina - Terminal Pirandello

**RED ROUTE** Giardini Naxos > Taormina > Castelmola > Letojanni **BLUE ROUTE**  
 09:40 10:40 11:40 12:40 13:40 15:10 16:10 17:10 18:10

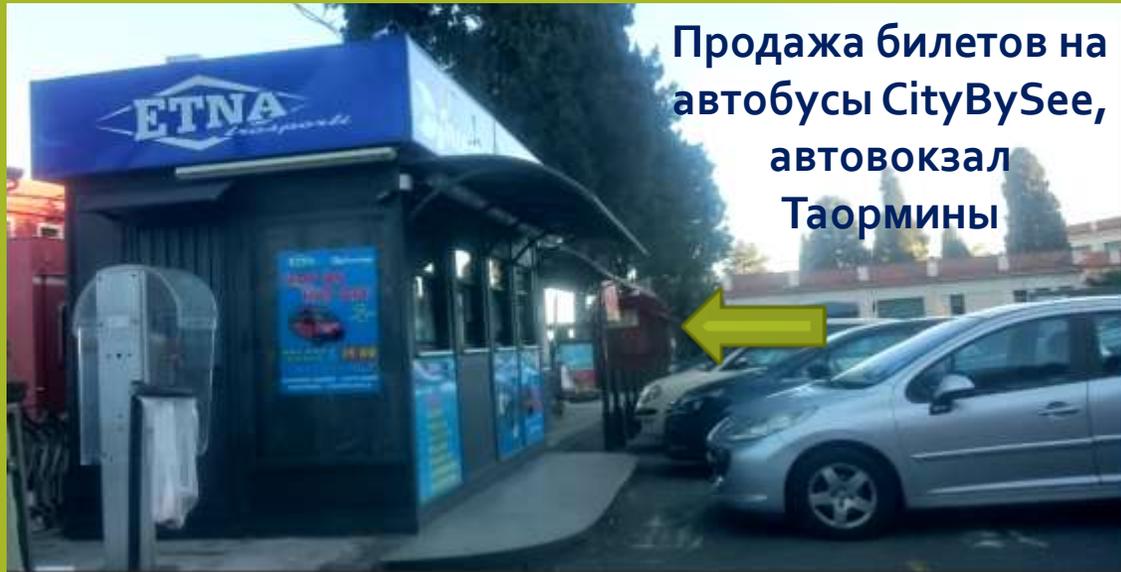
**GREEN ROUTE** Taormina > Letojanni > S. Alessio > Savoca > F. d'Agrò **GREEN ROUTE**  
 10:20 11:20 12:20 13:50 14:50 15:50 16:50 17:50 18:50  
 09:45 12:41 15:32

**VIOLET ROUTE** Taormina > G. Naxos > Calatabiano > Gole Alcantara **VIOLET ROUTE**  
 10:10 13:10 16:10



**Ticket All Route**  
 20,00 - 1 Day  
 35,00 - 2 Days

CityBySee Office: Via Pirandello, 1 Taormina  
 Customer care tel. +39 334 7654168  
 info@citybysee.com - www.citybysee.com



Продажа билетов на автобусы CityBySee, автовокзал Таормины

- В Савоке три основные достопримечательности: Bar Vitelli, памятник в честь режиссера «Крестного отца» Фрэнсиса Форда Coppola и Церковь San Nicolo, где венчались герои фильма (см. карту).
- Бар Vitelli находится прямо на въезде в деревню. Перед ним в 2012 году и установили зеркальный памятник.
- Кто-то из путешественников писал, что вход в церковь платный (1 евро). Зимой в январе оплату не брали, вход был свободный, возможно в высокий сезон оплату вводят.
- Сувениры в Савоке немного дороже, например магниты в среднем 3 евро (в Катании 1 евро). Кофе в баре Vitelli – 3 евро.
- 2-3 часа на посещение деревни вполне достаточно.





# Этна

- Маршрут Катания - Этна осуществляет перевозчик AST. Цена билета туда-обратно – 6,60 евро. Курсирует один рейс в день в 8-15 утра и обратный рейс с Этны в 16-30.
- Автобус отходит от платформы № 6 на площади Piazza Papa Giovanni XXIII (см. карту). Приходить нужно раньше минут на 40, так как желающих посетить вулкан много. В день моей поездки на нескольких желающих билетов не хватило, и это в январе, в низкий сезон. Билеты покупаем в кафе (на карте и фото) у бармена. Билеты продаются только в день отправления, заранее и онлайн их купить нельзя. Время в пути 2 часа, автобус останавливается несколько раз в Николози. Рейсы на Этну отправляются каждый день в будни и выходные, кроме официальных праздничных дней (см. ниже).



Автобус прибывает в 10-15 на базу Рифуджо- Сапиенца (1900 м над уровнем моря), откуда на фуникулере можно подняться высоту 2500 м. Недалеко от базы находится потухший кратер Сильвестри, его лучше осмотреть на обратном пути.



## Календарь официальных праздников на Сицилии:

- 12 апреля 2020 — Пасха
- 13 апреля 2020 — Пасхальный понедельник (Pasquetta)
- 25 Апреля 2020 (суббота) — Годовщина освобождения Италии (Anniversario della liberazione d'Italia)
- 1 мая 2020 (пятница) — День труда
- 2 июня 2020 (вторник) — День итальянской республики (День Республики)
- 15 августа 2020 (суббота) — Праздник Успения Пресвятой Богородицы
- 1 ноября 2020 (воскресенье) — День всех святых
- 8 декабря 2020 (вторник) — праздник Непорочного Зачатия
- 25 декабря 2020 (пятница) — Рождество
- 26 декабря 2020 (суббота) — день подарков (Santo Stefano)
- 1 января 2021 (пятница) — Новый год (Capodanno)
- 6 января 2021 (среда) — Богоявление Господне (La Befana)

От стоянки автобусов до базы Рифуджо- Сапиенца вниз минут 7 пешком (см. фото), билетные кассы на фуникулер и дальнейший подъем обозначены стрелкой. К ним нужно подняться по лестнице, расположенной за точкой продаж экскурсий и сэк-баром «Monte Ceber».



Полный билет стоит 79 евро (30 - подъем на фуникулере туда и обратно, 40- подъем на внедорожнике к самому вулкану, 9 – услуги гида). Читала, что услуги гида можно не покупать, действительно, «гид», он же водитель внедорожника, просто провел нас к одному из кратеров, рассказывая о вулкане на итальянском языке. На услуги гида выдают отдельный билет. Снега на вулкане зимой много, и я решила, что лучше двигаться группой, а не ходить одной, поэтому приобрела его. Но летом действительно нет смысла его покупать. Итак, поднимаемся на фуникулере на высоту 2500 м до базы Ла-Монтаньола.



Tariffe valide fino al 30/06/2017	
TELEADNA (Da quota 1910 mt. fino a quota 2500 mt. "Montagnola")	EURO 30,00
GATTO DELLE NEVI (Da quota 2500 mt. fino a quota "Terre del Filosofo")	EURO 40,00
QUORA ALPINA (obbligatorio)	EURO 9,00
<b>TOTALE PER PERSONA</b>	<b>EURO 79,00</b>
CABLEWAY (from 1910 mt. to 2000 mt. "Montagnola")	EURO 30,00
SNOWCAT (from 2500 mt. to area "Terre del Filosofo")	EURO 40,00
ALPINA (obligatory)	EURO 9,00
<b>TOTAL FARE</b>	<b>EURO 79,00</b>

Карту, которую выдают при покупке билета прислоняем к специальному автомату (см. фото). Окна в фуникулере довольно грязные, поэтому хорошими снимками похвастаться будет трудно. Подъем – примерно 15 минут. В январе на вулкане холодно, около минус 15, поэтому одеваться нужно тепло, на базе Ла-Монтаньола можно взять напрокат теплую одежду и обувь (см. ниже). Карту – билет сохраняем обязательно до обратного спуска.



- На крайней нижней фото – очередь к внедорожнику на базе Ла-Монтаньола. При посадке нужно также приложить карту к турникету. Перед подъемом лучше одеться теплее. На базе можно взять напрокат теплые ботинки (4 евро), а также куртки (4 евро). Автобус – внедорожник поднимает группу на высоту 3000 м. Подъем занимает около 20 минут в одну сторону, во время движения довольно сильно трясет. У вершины в январе был сильный ветер, поэтому капюшоны и шарфы обязательны. На базе есть сувенирный магазин и кафе, где можно потом выпить горячий чай или кофе. Цены приемлемые, чашка кофе – 3,5 евро.





- На втором этаже базы Ла-Монтаньола продаются сувениры из вулканической лавы. Цены в среднем от 5 до 18 евро (магниты- 5, браслеты- 10, тарелки- 18).
- На обратном пути автомат у фуникулера «забирает» Вашу карту (см. фото).
- Ниже привожу цены на горячие блюда в кафе, расположенном на базе Рифуджо-Сапиенца (в среднем— 13 евро).
- Если двигаться мимо кафе в сторону, противоположную от автобусной стоянки, то увидите потухший кратер Сильвестри (есть указатели).
- К автобусу на обратном пути лучше приходите заранее, в 16-10, в мою поездку несколько человек до Николози ехали стоя. Садимся в автобус с **этим же билетом, купленным утром.**



**Кратер Сильвестри**

# Таормина

- Не советую ехать в Таормину поездом, от железнодорожной станции подъем в город по очень крутому серпантину примерно 30 минут, утомительно. Лучше уехать на автобусе с автовокзала Катании перевозчиком Interbus.
- Автовокзал в Таормине расположен недалеко от исторического центра, это удобно.
- Билет на автобус до Таормины покупаем в кассе (показано стрелкой на карте), также справа - фото самого здания. Стоимость - 5,10 евро в одну сторону. Если покупать билет туда-обратно, то можно сэкономить, заплатив 8,50 евро. Расписание уточняем на сайте [www.interbus.it](http://www.interbus.it).
- Также ниже привожу расписание с автовокзала Катании, платформа 8-9. Путь до Таормины займет 1 час 10 мин.



Таормина считается жемчужиной Сицилии, она переполнена туристами, и жизнь здесь гораздо дороже, чем в остальных городах острова.

Как правило, знакомство с городом начинается с ворот Мессина (Porto di Messina), пройдя которые, вы оказываетесь в историческом центре Таормины, возле площади Витторио Эмануэле (Piazza Vittorio Emanuele).



На этой площади расположен дворец Корваджо (Palazzo Corvaia), в которой когда-то заседал парламент Сицилии.



**ORARI DI PARTENZA Gate 8**

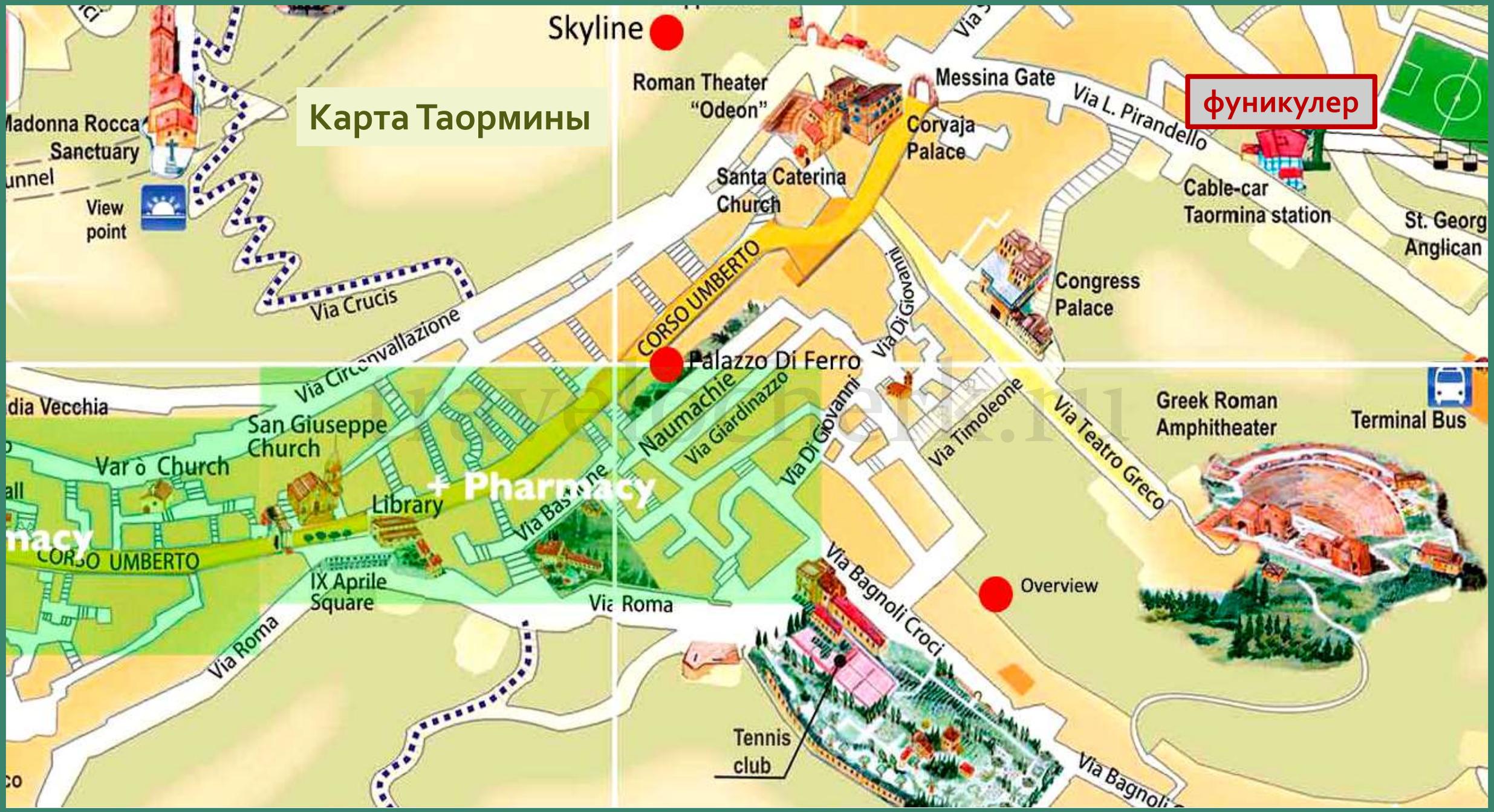
7.20	ACIREALE - GIARRE - FIUMEFREDDO - TAORMINA	FERIALE
11.30	AVOLA - NOTO - PACHINO	FERIALE
12.30	AVOLA - NOTO - PACHINO	SCOLASTICO NO SABATO
12.30	ACIREALE - GIARRE - FIUMEFREDDO - TAORMINA LETOJANNI - S. TERESA - ALI' TERME - MESSINA	SCOLASTICO NO SABATO
13.30	AVOLA - NOTO	SCOLASTICO NO SABATO
14.30	ACIREALE - GIARRE - FIUMEFREDDO - TAORMINA	FERIALE
14.30	AVOLA - NOTO - PACHINO - PORTOPALO	FERIALE
17.30	ACIREALE - GIARRE - FIUMEFREDDO - TAORMINA	GIORNALIERO
17.30	AVOLA - NOTO - PACHINO	FERIALE NO SABATO

**Автовокзал Таормины**

★ Terminal Bus

# Карта Таормины



фуникулер

+ Pharmacy

pharmacy

- Сейчас во дворце Корваджо находится Музей искусства и народных традиций Сицилии.
- С площади Витторио Эмануэле начинается главная улица – Corso Umberto, на которой расположены магазины, кафе и рестораны. На правой стороне Corso Umberto находится небольшая площадь- это площадь Святой Катерины (Piazza Santa Caterina), на которой находится одноименная церковь Chiesa di Santa Caterina, возведенная в честь великомученицы Екатерины Александрийской. Примечательно, что церковь была построена на развалах греческого храма, посвященного Афродите.
- Осмотрев церковь, сворачиваем с Corso Umberto в сторону главной достопримечательности Таормины - Античного театра на Via Teatro Greco (см. карту). Театр напоминает о древнегреческих корнях города. Он был построен в 3 в. до н.э. Хотя от былого сооружения остались лишь руины, даже по его остаткам можно представить масштаб строения – диаметр театра, рассчитанного на 10000 зрителей, составлял 109 метров. Вход – 10 евро.



Teatro Antico di Taormina

ORARI TIMES

1 Gen - 15 Feb	9.00 - 16.00
16 Feb - 28 Feb	9.00 - 16.30
1 Mar - 15 Mar	9.00 - 17.00
16 Mar - 31 Mar	9.00 - 17.30
1 Apr - 30 Apr	9.00 - 18.30
1 Mag - 31 Ago	9.00 - 19.00
1 Set - 15 Set	9.00 - 18.30
16 Set - 30 Set	9.00 - 18.00
1 Ott - 15 Ott	9.00 - 17.30
16 Ott - 31 Ott	9.00 - 17.00
1 Nov - 31 Dic	9.00 - 16.00

Ancient Theatre of Taormina

BIGLIETTI TICKETS

INTERO	10 EURO
RIDOTTO *	5 EURO CITTADINI U.E. DAL 18 AI 25 ANNI
GRATUITO *	MINORI DI 18 ANNI INSEGNANTI DI RUOLO IN U.E. OGNI PRIMA DOMENICA DEL MESE CASI CONTEMPLATI DAL D.M. 94/2004

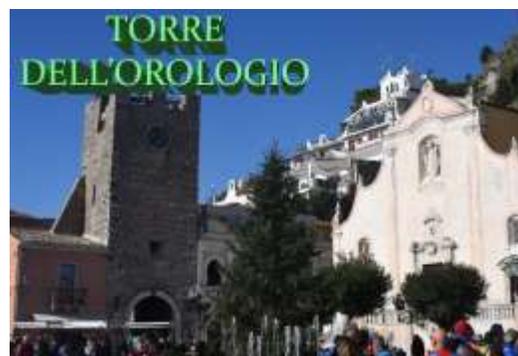
\* Per maggiori info e grandi attività telefonate al 0965 460000 o visitate il sito [www.aditusculture.com](http://www.aditusculture.com)

SERVIZIO DI BIGLIETTERIA ADITUS SRL

ACQUISTA IL TUO BIGLIETTO ONLINE SU  
[WWW.ADITUSCULTURE.COM](http://WWW.ADITUSCULTURE.COM)  
[WWW.PARCONAXOSTAORMINA.COM](http://WWW.PARCONAXOSTAORMINA.COM)

AUDIOGUIDA CON MAPPA \* 5 EURO





- Возвращаемся на Corso Umberto и идем до площади 9 апреля (Piazza IX Aprile), см. карту. Здесь расположена небольшая готическая церковь Святого Августина (San Agostino), где сегодня находится библиотека, а по соседству – еще одна церковь, построенная в честь Святого Джузеппе (San Guiseppe).
- Рядом с площадью 9 апреля можно увидеть ворота Porta di Mezzo, за ними начинается Средневековый квартал Таормины. Они сразу заметны благодаря внушительной Часовой башне (Torre dell'Orologio).
- Последний пункт – Кафедральный Собор Таормины (Duomo di Taormina), расположенный на Piazza Duomo (см. карту ниже).
- Собор, построенный в 13 веке, представляет собой интересную смесь средневековой архитектуры и элементов барокко, которые были добавлены к оригинальной постройке в 17 в.

- Обратите внимание, что на большой карте Таормины отмечено расположение фуникулера (недалеко от автовокзала), он спускает прямо до пляжа. Привожу актуальные цены 2020 г. (информация пригодится отдыхающим летом).



- Также ниже привожу цены в Bistrot Siciliano (Corso Umberto, 102) и ресторане La Buka (Corso Umberto, 140).



## PANINI

-  Arancini € 4,00
-  Bruschetta € 6,00
-  Maxi toast € 5,00
-  Panino Prosciutto cotto e mozzarella € 6,00  
Ham and mozzarella cheese  
Geschnittenes schinken und mozzarella  
Jambon cut et mozzarella
-  Panino Prosciutto crudo e mozzarella € 7,00  
Raw ham and mozzarella cheese  
Schinken und mozzarella cheese  
Jambon et mozzarella
-  Panino alla norma € 7,00  
Sandwich with eggplants and ricotta  
sautee cheese
-  Panino alla caponata € 7,00  
Sandwich
-  Panino caprese € 7,00  
Tomatoes, mozzarella e basilico
-  Salmone € 9,00  
Salmon, Ricotta, Burata  
salmon, ricotta, burrata cheese
-  Hamburger € 8,00  
Hamburger, pomodoro, lattuga,  
formaggio, ketchup e Maionese
-  Chicken burger € 8,00  
Hamburger di pollo, pomodoro,  
lattuga, formaggio, ketchup  
e maionese

## INSALATE

-  Siciliana € 12,00  
Anansi, french, anchovy, potato primo sale  
Orange, fennel, anchovies and potato  
primo sale dressin  
Orange, fennel, dardine, mit zaffer  
gewürzter Kartoffel  
Orange, fennel, anchois, fromage
-  Nizzard € 12,00  
Lattuga, carote, radicchio, maia, patate,  
topino, uova, pomodoro, sardini, olive nere  
Lettuce, carrots, chicory, uorn, potatoes, beans,  
eggs, zucchini tomatoes, fava churka, olive olive  
Salat, karotte, radicchio, maia, Kartoffel, böhnen,  
ei, tomate, zucchini, anchovise, oliven  
Lattuce, carottes, radis, maia, pommes de terre,  
haricots, auberges, tomates, thon, olive noire
-  Polta € 12,00  
Lattuga, carote, radicchio, gamberi,  
pollo grigliato, cipolla, peperoni, salsa bianca  
Lettuce, carrots, chicory, tomatoes, grilled chicken,  
onion, hot peppers, togar sauce  
Salat, karotte, radicchio, spinats, gegrilltes huhn  
zweibel, pasta, togar-sauce  
Lattuce, carottes, radis, tomates, poulet grille,  
ailignon, poivrons, sauce blanche
-  Sisa € 12,00  
Insalata verde, radicchio, carota, maia, rucola, burrata  
Green salad, chicory, carrot, olive, rucola cheese  
Grün Salat, Chicoria, Karotte, Acker Rucola, Burrata/Goat  
Salade verte, chicoria, carotte, pomme, rucola, fromage burrata
-  Gamberi rucola e avocado € 16,00  
Rucola, shrimp and avocado  
Rucola, Gamberi und avocado  
Fenugrec, avocats et crevettes

## L I G H T L U N C H

-  Omelette formaggio € 10,00  
Omelette with cheese  
Omelet mit Käse  
Omelette au fromage
-  Omelette prosciutto € 10,00  
Omelette with ham  
Omelett mit schinken  
Omelette au jambon
-  Omelette prosciutto e formaggio € 10,00  
Omelette with ham and cheese  
Omelett mit schinken und käsel  
Omelette jambon et fromage
-  Cannelloni € 12,00  
Baked cannelloni  
Cannelloni aus dem Ofen  
Cannelloni au feu
-  Pasticcio di lasagna € 12,00  
Baked lasagna
-  Tagliatelle Bolognese € 12,00  
Tagliatelle with meat ragu sauce  
Tagliatelle Bolognese (Ragu)  
Tagliatelle a la Bolognaise
-  Spaghetti carbonara € 12,00  
Spaghetti with bacon  
in a creamy sauce  
Spaghetti a la carbonara
-  Maccheroni alla norma € 12,00  
Maccheroni pasta with tomato sauce  
eggplant and salted ricotta cheese
-  Risotto ai frutti di mare € 15,00  
Risotto with seafood  
Risotto mit meeresfrüchten  
Risotto aux fruits de mer
-  Petto di pollo alla griglia € 14,00  
Grilled Chicken fillet  
Filet de poulet grillé
-  Bistecca alla griglia € 16,00  
Chargrilled sirloin steak  
Gegrilltes beefsteak  
Steak grille
-  Polpette in foglia di limone € 16,00  
Meatballs in lemon leaf  
Soulettes de viande à la feuille de citron
-  Involtino di carne alla siciliana € 16,00  
Meat rolls with pistachios and truffle  
parmesan creamy sauce  
Fleischröllchen mit pistazien  
und getrüffeltes parmesancreme
-  Spada alla griglia € 16,00  
Chargrilled sword fish steak  
Gegrillter schwerfisch  
Espadon grille
-  Involtino di spada alla griglia € 18,00  
Grilled swordfish roll  
Rouleau d'espadon grille
-  Calamari gratinati € 18,00  
Gratinated calamari  
Calamars Gratinés

# La Buca

dal 1957

## Primi-Main Course



- Spaghetti alle Cozze €12,00  
Spaghetti with mussels
- Spaghetti Acciughe e Mollica €11,00  
Spaghetti with anchovies and bread crumb
- Pasta con le Sarde €13,00  
Pasta with sardines
- Spaghetti alle Vongole €16,00  
Spaghetti with clams
- Spaghetti alla Bottarga €18,00  
Spaghetti with bottarga
- Linguine ai Frutti di Mare €16,00  
Linguine with seafood
- Risotto alla Pescatora €18,00  
Rice with seafood

## Pasta Fresca Homemade Pasta



- Lasagne €12,00  
Lasagne
- Tagliatelle ai Funghi Porcini €14,00  
Tagliatelle with mushrooms
- Tagliatelle Gamberetti e Zucchine €14,00  
Tagliatelle with shrimp and zucchini
- Gnocchi Pesto e Gamberetti €14,00  
Gnocchi with basil sauce and shrimp
- Gnocchi Gorgonzola e Rucola €12,00  
Gnocchi with blue cheese and rocket
- Ravioli Panna e Zafferano €14,00  
Ravioli with cream and saffron
- Ravioli al Pistacchio €15,00  
Ravioli with pistachio



# TAORMINA

## TERMINAL BUS - L. PIRANDELLO

### PARTENZE • DEPARTURES

ORARIO IN VIGORE DAL 18 NOVEMBRE 2019 | TIMETABLE EFFECTIVE FROM NOVEMBER 18<sup>TH</sup>, 2019

<b>CATANIA Centro   Centre (via A18)</b>	6:15*	7:45**	8:45 <sup>o</sup>	10:45 <sup>o</sup>	13:45*	15:45 <sup>o</sup>	17:45 <sup>o</sup>	19:45**
<b>CATANIA Aeroporto   Airport (via A18)</b>	6:15*	7:45**	8:45 <sup>o</sup>	10:45 <sup>o</sup>	13:45*	15:45 <sup>o</sup>	17:45 <sup>o</sup>	19:45**
<b>CATANIA (via S. S. 114)</b>	7:00***S	9:45 <sup>FS</sup>	11:30*	14:30*				

Это расписание автобусов Таормина-Катания.

Если Вы не купили обратный билет, его можно приобрести у водителя.

Справа - фото автовокзала и автобуса до Катании.





Спасибо за  
внимание!

[www.travelocherk.ru](http://www.travelocherk.ru)

erk.ru